



Số 14, 14 Tháng Chín, 2022

Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S A 5013

Telephone: (08) 8415 1100

Email: info@stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả các điều yêu mến

Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ 8g30 đến 9g30 sáng

Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

Chăm sóc Ngoài Giờ Học

Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Email: stmax@ottowayparish.com

Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

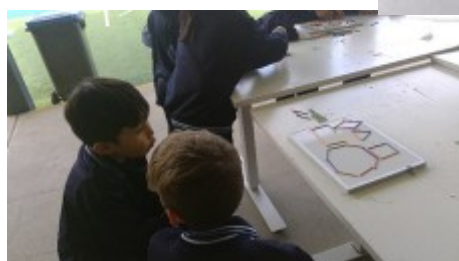
Thứ Tư 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan ngữ

Trừ Thứ Ba

(xin hỏi lại Giáo xứ)

Bản Tin

LÀM CÁC HÌNH THỂ 2D TRONG LỚP 1/2 CỦA BÀ Doyle
Các em dùng que diêm màu để làm những hình thể 2D.
Sau đó các em dùng sinh hoạt này với các bạn lớp R/1.



Thật tuyệt vời khi thấy những kết nối mà lớp R / 1 đang tạo ra với 1/2 học sinh và việc kèm theo nhóm đang diễn ra qua lĩnh vực chương trình giảng dạy môn Toán.



Thật cảm động được nhìn thấy tất cả những khuôn mặt hạnh phúc khi các em cùng nhau học tập và hỗ trợ nhau.

Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaura là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lẫn hiện tại.

Tin của Hiệu Trưởng

Thật là tuyệt vời khi được làm nhiệm vụ trên sân trường trước và sau giờ học, được giao tiếp với các thành viên trong cộng đồng trường học của chúng ta trong những ngày gần đây khi mặt trời chiếu sáng rực rỡ và không khí ấm lên. Đồng thời, các sinh hoạt Thể dục hàng ngày và các giờ học Giáo dục Thể chất được chuyển từ Hội trường ra ngoài nhà bầu dục của trường chúng ta, trong giờ chơi khi trẻ em đang đi chuyển để đón nắng. Mùa xuân chắc chắn đang ở trong không khí.

Bản sắc Công giáo

Trong suốt sứ vụ của mình, Chúa Giê-su thường sử dụng các dụ ngôn (câu chuyện) để giúp giải thích những lời dạy của ngài. Nhiều câu chuyện dụ ngôn liên quan đến việc sử dụng hình ảnh của thảm thực vật được biết đến trong khu vực vào thời điểm đó. Dụ ngôn Hạt mù tạt là một trong những ví dụ như vậy. Thông điệp mà Chúa Giê-su mô tả là từ những điều nhỏ nhặt mà những điều lớn lao sẽ phát triển. Hạt cải là hạt nhỏ nhất trong tất cả các hạt phát triển để trở thành hạt lớn nhất trong tất cả các loại cây. Tại trường St Joseph, chúng tôi được giao trách nhiệm hỗ trợ cho phụ huynh của trường khi họ nuôi dưỡng con cái của họ phát triển và trở thành những người giỏi nhất có thể theo bất kỳ hướng nào mà các em chọn ra trong cuộc sống. Tại Trường St Joseph, chúng tôi tập trung vào việc giáo dục trẻ em toàn diện về trí tuệ, đạo đức, tình cảm, tinh thần, tôn giáo, thể chất và xã hội, mang lại nhiều cơ hội học tập và trải nghiệm đa dạng trong quá trình này.

Tin tức về giáo trình

Tôi kèm theo đây hai bài toán đố mà phụ huynh có thể cùng con / các con mình giải đáp.

Các bài Toán đố của tuần này:

Lớp Mẫu giáo đến lớp 3

Hãy vẽ một chiếc đồng hồ và hiển thị trên đó thời gian bạn đi ngủ vào mỗi buổi tối.

Một số việc bạn làm mỗi ngày trong khoảng thời gian từ 4 giờ chiều đến 6 giờ chiều là gì?

Lớp 4-6

Bây giờ là 40 phút sau 3 giờ. Hãy hiển thị thời gian này bằng nhiều cách nhất có thể được.

Một trận chơi gôn mất 4 giờ 20 phút để hoàn thành. Thời gian bắt đầu và kết thúc thích hợp nhất là gì? Liệt kê càng nhiều khả năng càng tốt.

Chúc mọi người giải toán vui vẻ.

Kỳ thi Đọc sách của Thủ hiến

Năm nay, một số lớn trẻ em của trường một lần nữa đã có cơ hội tham gia Kỳ thi đọc sách của Thủ hiến. Kỳ thi kết thúc vào Thứ Năm, ngày 8 tháng 9 và các em cần phải nộp mẫu giấy Đọc sách của Học sinh cho Kỳ thi Đọc sách của Thủ hiến của mình cho văn phòng trước ngày này.

Vào cuối năm nay, huy chương và chứng chỉ của Kỳ thi Đọc sách của Thủ hiến sẽ được trao cho tất cả trẻ em tham gia thử thách như một phần của toàn trường chúng ta.

Chúc mọi người đọc sách vui vẻ.

Lớp học Anh văn cho phụ huynh di dân

Trước đây, Trường St Joseph đã tổ chức một lớp học tiếng Anh cho Phụ huynh nào không dùng tiếng Anh như là ngôn ngữ mẹ đẻ của mình. Là một trường học, chúng tôi rất mong muốn một lần nữa mang đến cơ hội này cho phụ huynh của chúng tôi. Do đó, nhân viên Tuyên Úy Michelle Dinning của Trường đã bắt đầu tạo điều kiện cho phụ huynh học tiếng Anh từ 9g00 sáng đến 10g00 sáng mỗi Thứ Năm. Michelle là một giáo viên có trình độ chuyên môn nổi tiếng với cộng đồng trường học của chúng ta với vai trò hiện tại là Tuyên Úy Trường Học. Nếu quý vị muốn tham gia lớp học tiếng Anh được cung cấp, vui lòng liên hệ với văn phòng trường.

Ngày Kỳ niệm và Hóa trang Đa văn hóa

Tuần này, chúng tôi đã tổ chức ngày đa văn hóa hàng năm của mình. Ngày này tạo cơ hội cho nhà trường tôn vinh Chính sách Đa văn hóa của chúng ta. Trẻ em có cơ hội đến trường trong trang phục văn hóa truyền thống của mình trong phần lễ kỷ niệm. Trẻ em có cơ hội tham gia một loạt các hoạt động vui chơi trong ngày.

Liên hoan Âm nhạc Ca đoàn Trường Công giáo

20 trẻ em của trường đã chuẩn bị kể từ Học kỳ Một cho đội hợp xướng Lễ hội Âm nhạc của các Trường Công giáo sắp được tổ chức tại Festival Theatre vào Thứ Hai ngày 26 tháng 9. Điều phối viên của đội hợp xướng Janine Meyer đã dành nhiều giờ làm việc với đội hợp xướng trong suốt cả năm chuẩn bị cho sự kiện này. Liên hoan Âm nhạc Ca đoàn Trường Công giáo được tổ chức trong tuần trước của Học kỳ 3 mỗi năm. Đó là một quảng cáo tuyệt vời cho Giáo dục Công giáo ở Nam Úc. Xin gửi lời cảm ơn sâu xa đến Janine Meyer về tất cả những nỗ lực của cô ấy trong việc chuẩn bị cho con em của chúng ta tham gia sự kiện năm nay.

Chuyến du ngoạn Sở thú toàn trường

Cả trường tham quan Sở thú Adelaide, đã được lên kế hoạch vào tháng Hai và bị hoãn lại vì biến chủng Omicron Covid 19, sẽ diễn ra vào Thứ Tư ngày 28 tháng 9. Ngày này hứa hẹn sẽ là một ngày tuyệt vời đầy thú vị cho con em chúng ta. Nếu quý vị chưa làm như vậy, hãy đảm bảo rằng con bạn đã điền phiếu xin phép được chuyển cho giáo viên trong lớp của chúng.

Dinh dưỡng và Sức khỏe Tâm thần có liên quan thế nào?

Ăn uống lành mạnh giúp trẻ em và thanh thiếu niên đối phó hiệu quả hơn với căng thẳng, quản lý cảm xúc tốt hơn và ngủ ngon - tất cả đều hỗ trợ việc học tập. Hầu hết các nghiên cứu về dinh dưỡng và sức khỏe tâm thần đều tập trung vào người lớn. Chúng ta biết rằng dinh dưỡng tốt có liên quan đến kết quả sức khỏe tâm thần tốt hơn, trong khi chế độ ăn kém dinh dưỡng có liên quan đến nguy cơ trầm cảm và lo lắng hơn. Tuy nhiên, nghiên cứu mới nổi tập trung vào trẻ em và thanh niên cũng đã phát hiện ra mối quan hệ giữa chế độ ăn uống không lành mạnh và kết quả sức khỏe tâm thần kém hơn.

Dinh dưỡng kém có liên quan đến:

- cách đối xử bên ngoài (chẳng hạn như hiếu động thái quá, hung hăng, không vâng lời)
- các triệu chứng của rối loạn tăng động giảm chú ý
- kém tập trung và mệt mỏi, cản trở việc học
- chức năng hệ thống miễn dịch, cũng liên quan đến sức khỏe tâm thần
- chậm phát triển trí não - chế độ ăn nhiều chất béo, nhiều đường có thể ảnh hưởng đến các protein trong cơ thể, rất quan trọng cho sự phát triển của não
- thiếu chất sắt, có liên quan đến suy giảm chức năng nhận thức liên quan đến học tập và trí nhớ

thiếu hụt chất dinh dưỡng, có liên quan đến tình trạng sức khỏe tâm thần bao gồm trầm cảm và lo lắng (chúng ta biết rằng trái cây và rau, ngũ cốc, cá, thịt nạc đỏ và dầu ô liu rất giàu chất dinh dưỡng quan trọng như folate, magiê, vitamin và kẽm đều ảnh hưởng đến về các chức năng của cơ thể và não, bao gồm cả điều hòa tâm trạng).

Thói quen ăn kiêng không phải lúc nào cũng là một sự lựa chọn. 'Lượng thực mất an toàn' - khi mọi người không có đủ thức ăn do vô gia cư, thất nghiệp, nghèo đói - cũng là một vấn nạn đối với nhiều gia đình ở Úc. Thực phẩm không an toàn có thể dẫn đến kết quả học tập kém hơn, phải nghỉ học, căng thẳng, trầm cảm, lo lắng, hung hăng và khó hòa đồng với người khác. Thực phẩm không an toàn có thể dẫn đến:

- căng thẳng tâm lý - mức độ căng thẳng liên tục cao có liên quan đến trầm cảm và chậm phát triển não
- học lực kém hơn
- thời gian nghỉ học
- sự bồn chồn
- tính hung hăng

khó hòa hợp với những người khác.

Điều đáng mừng là cải thiện những gì chúng ta ăn vào có thể dẫn đến cải thiện sức khỏe tâm thần của mình, vì vậy vẫn chưa là quá muộn để khuyến khích các thói quen ăn uống lành mạnh hơn.

Để tìm hiểu thêm về cách quý vị có thể hỗ trợ Sức khỏe và Học tập Xã hội và Tình cảm của con em, hãy truy cập **Be You** (trước đây là Beyond Blue) <https://beyou.edu.au/dashboard/resources/fact-sheets>

Vấn đề An toàn quanh các điểm đón / đưa học sinh trên đường Ina Avenue

Trường nhắc nhở quý vị để đảm bảo cho vấn đề an toàn, quý vị đậu xe bên ngoài vạch vàng tiếp giáp với đường ngang qua trường trên Ina khi đón / đưa con trẻ. Các tài xế cũng được nhắc nhở rằng chỗ đậu xe dành cho người khuyết tật ở phía trước trường học dành cho những người khuyết tật. Có chỗ đậu xe thay thế trước và sau giờ học (cùng với đường vào trường) dọc theo Rosewater Terrace. Hội đồng địa phương đã thông báo cho nhà trường rằng họ vẫn tiếp tục thực thi các quy định về bãi đậu xe quanh các trường học một khi các hạn chế của Covid 19 đã được nới lỏng. Với tư cách là một cộng đồng trường học, chúng tôi mong đợi sự hợp tác của quý vị trong việc tuân theo các quy định về bãi đậu xe ở bên ngoài trường học.

Ứng dụng Skool Bag

Để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường, tại sao không tải xuống **Ứng dụng Skool Bag** từ App Store vào điện thoại di động của quý vị. Sau khi tải xuống, chỉ cần kiểm tra Trường St Joseph, Ottaway và thêm vào trang Skool Bag của mình. Nhiều phụ huynh của trường đang sử dụng **Ứng dụng Skool Bag** để theo dõi những gì đang diễn ra trong trường chúng ta.

Tin của Hiệu Trường (tiếp theo)

Ngoài ra, mục **Tin tức và Sự kiện** trên trang mạng của trường thường xuyên được cập nhật để giúp gia đình cập nhật những gì đang diễn ra trong trường.

Những ngày trong Nhật ký

Học kỳ 3 Kết thúc – 12g30 trưa Thứ Sáu, 30 Tháng Chín.

Học kỳ 4 Bắt đầu – 8g45 sáng Thứ Hai ngày 17 tháng 10.

Xin Chúa tiếp tục ban phép lành cho tất cả gia đình chúng ta trong suốt Học kỳ 3.

Cùng hợp tác làm việc với quý vị.

Shaun O’Leary.

Quan Trọng

Trường có số điện thoại mới - 8415 1100.

Phụ huynh hãy đổi số mới của trường trong sổ tay liên lạc.



Tin của APRIM

Tình nguyện viên

Chúng tôi rất muốn quý vị tham gia với chúng tôi với tư cách là một tình nguyện viên. Có nhiều cách để tham gia và chúng tôi đánh giá rất cao cơ hội làm việc với quý vị và tìm hiểu gia đình quý vị. Hoạt động tình nguyện đòi hỏi quý vị phải hoàn thành tiến trình giới thiệu và một số khóa đào tạo trực tuyến về bảo vệ trẻ em có tên là “Đối phó với sự lạm dụng và bỏ rơi.” Tất cả những người muốn làm việc với trẻ em đều phải tham gia khóa đào tạo này. Nếu quý vị muốn làm tình nguyện viên, quý vị sẽ cần phải hoàn thành những điều sau đây;

Hãy nói chuyện với Tanya và Anne về việc kiểm tra lý lịch Làm việc với Trẻ em và trường sẽ nộp thay cho quý vị. Ngoài ra còn có một biểu mẫu thông tin cá nhân để hoàn thành bao gồm các chi tiết liên lạc của quý vị và những người chúng tôi sẽ liên hệ trong bất kỳ trường hợp khẩn cấp nào.

Hoàn thành khóa đào tạo Bảo vệ trẻ em theo yêu cầu – Đối phó với sự lạm dụng và bỏ rơi cho tình nguyện viên. Huấn luyện này sẽ kéo dài một hoặc hai giờ và nó được thực hiện trực tuyến. Hãy làm theo hướng dẫn bên dưới để tìm khóa đào tạo này. Quý vị sẽ cần đăng ký số PLINK để truy cập khóa đào tạo trên trang mạng của Bộ Giáo dục.

Hãy cung cấp cho trường bản sao chứng chỉ huấn luyện bảo vệ trẻ em của bạn. Điều này sẽ có thể truy cập vào cuối buổi đào tạo – Đối phó với sự lạm dụng và bỏ rơi cho tình nguyện viên.

Hãy dùng liên kết này để đăng ký và nhận số plink của quý vị. Điều này sẽ cho phép quý vị truy cập vào khóa đào tạo.

<https://www.plink.sa.edu.au/pages/signup.jsf>

Sau đó, truy cập khóa đào tạo thông qua trang mạng này:

<https://www.plink.sa.edu.au/pages/external-dashboard.jsf?menuId=1104&locale=en-GB&showbundlekeys=false#/?dashboardId=6>

Cảm ơn quý vị rất nhiều vì đã cân nhắc trở thành tình nguyện viên, chúng tôi tôn trọng và đánh giá cao thời gian quý báu của quý vị. Hãy cho tôi biết nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào. Email của tôi là: smccullough@stjotto.catholic.edu.au

Tin của Tuyên Úy

Lớp học tiếng Anh vào sáng thứ Năm

9-10 giờ sáng - trong Phòng nhân viên.

Vui lòng liên lạc với Văn phòng trường số 8415 1100 nếu quý vị muốn tham gia.

Chúng tôi mong được chào đón quý vị!

Xếp Lớp cho năm 2023

Mỗi năm trong Học kỳ 4 Tuần 1, giáo viên bắt đầu việc xếp lớp cho năm sau. Để hỗ trợ chúng tôi thực hiện nhiệm vụ rất quan trọng và tốn thời gian này, vui lòng điền vào phiếu dưới đây nếu con quý vị (không phải học sinh Lớp 6 hiện nay) sẽ **KHÔNG** quay lại trường St Joseph vào năm 2023.

Cảm ơn sự hợp tác của quý vị.

HOÀN LẠI CHO VĂN PHÒNG TRƯỜNG

Kính gửi: Ông SHAUN O'LEARY

Tôi xin báo là những học sinh dưới đây sẽ **KHÔNG** trở lại trường St Joseph trong năm 2023:

Tên học sinh

Lớp học năm 2022

Lý do (nếu có):

Tên phụ huynh (chữ in): _____ Chữ ký: _____ Ngày: ____/____/____

Lịch của Trường

Học kỳ 3 & 4, 2022

Tháng Chín		Tháng Mười		Tháng Mười Một	
9	NGÀY HỌC SINH NGHỈ HỌC Giáo viên dự Buổi TĨNH TÂM KHÔNG CÓ OSHC	17	Học kỳ 4 bắt đầu lúc 8g45 sáng	28	Bữa ăn tối Hội đồng trường lúc 6g tối
14	Ngày Đa Văn hóa	31	Họp Hội đồng trường lúc 5g30 chiều		
28	Du ngoạn Sở thú Toán trường Khởi hành lúc 9g sáng và trở về trường lúc 3g chiều				
30	Học kỳ 3 chấm dứt lúc 12g30 trưa				

TRƯỜNG TRUNG HỌC OUR LADY OF SACRED HEART

HÃY THAM GIA VỚI CHÚNG TÔI CHUYẾN THĂM VIẾNG TRƯỜNG

Thứ Ba, ngày 27 tháng 9, 9g30 sáng & 5g30 chiều

Để đăng ký, hãy truy cập: olsh.catholic.edu.au/book-tour

Our Lady of the Sacred Heart College là một cộng đồng sôi nổi và hòa nhập cho phép con gái quý vị khám phá hết tiềm năng của mình. Chúng tôi mời quý vị dự chuyến Thăm viếng Trường của chúng tôi để xem TẤT CẢ những gì mà chúng tôi cung cấp cho các bé gái từ Lớp 7 - 12. Hãy đến và xem con gái của quý vị sẽ tìm thấy vị trí của mình như thế nào với chúng tôi, khi chúng tôi nuôi dưỡng các em phát triển thành một phụ nữ trẻ tự tin.

HÃY GHI DANH BÂY GIỜ! Những chỗ còn lại cho năm học 2023 và phỏng vấn vào năm 2024.

College Tours

Held monthly on a Tuesday,
9:30am & 5:30pm

Visit: olsh.catholic.edu.au or phone 8269 8800

OLSH
OUR LADY OF THE SACRED HEART COLLEGE

Saturday Basketball Competitions

for all ages and skill levels

Now operating in Adelaide's East & West

Age

U8 Mixed	Mornings
U10 Mixed	Mornings
U12 Boys/Girls	Early Afternoons
U14 Boys/Girls	Mid Afternoons
U16 Boys/Girls	Late Afternoons
U18 Boys/Girls	Late Afternoons

North Eastern Venues

- ARC Campbelltown
- Mars Stadium
- Turrumurra Rec Centre
- Golden Grove Rec Centre
- Cedar College
- Kings Baptist School
- Ingle Farm Rec Centre

Western Venues

- Port Adelaide
- Le Fevre
- St Michael's College

ACBA's clubs are ready to assist you in joining a team

*Individual team entries welcome

Register your interest at
www.adelaidebasketball.com.au
Phone: 08 8165 0398

SCHOOL HOLIDAY FUN

9:15-11:15AM

WEEK ONE

Tuesday 4 October	Learn to Skate
Wednesday 5 October	Nerf Wars
Thursday 6 October	Mighty Adventure Day! 9am-4pm - \$45 - early drop off/late pick up and lunch order options available

WEEK TWO

Monday 10 October	Choose from 2 activities: Learn to Skate or Parks Theatre Mr Snortbottom (\$12)
Tuesday 11 October	Mighty Adventure Day! 9am-4pm - \$45 - early drop off/late pick up and lunch order options available
Thursday 13 October	Sports Day! *New! All your favourite sports day activities including Field Day, Egg n' War, Pantomime Skits, Activity Relay & more!
Friday 14 October	Aqua Inflatables

ages **5-14** | **\$10** per person per session

DON'T FORGET!
BOOK FOR MIGHTY ADVENTURE DAY

TO BOOK: parksrsc.ymca.org.au/schoolholidays

NEW PROGRAM \$45

MIGHTY ADVENTURE DAY

Drop the kids off for a **full day of fun and fitness** at The Parks. **Thursday 6 & Tuesday 11 October.**

9:00-9:30am	Warm Up Games
9:30-10:30am	Stationed Sports
10:30-10:45am	Recess
10:45-11:30am	Nerf
11:30am-12:30pm	Skating
12:30-1:00PM	LUNCH
1:00-2:00pm	Stadium Games / Fitness
2:00-4:00pm	Pool

Early drop off (8am) & late pick up (5pm) options: \$10 Lunch orders available.

TO BOOK: parksrsc.ymca.org.au/schoolholidays

circular



TO All Principals of Catholic Schools in South Australia

FROM Trish Jarvis, Executive Officer – Catholic School Parents SA

DATE Tuesday 30 August 2022

RE Parent Engagement Evening - Anxiety and Worry in Children and Teenagers presented by Madhavi Nawana Parker.

118 George Street, Torbarton SA 5031
PO Box 179, Toorakville Plaza SA 5031
T 0818301 8898
M 0818301 244 345
cspsa.catholic.edu.au

Dear Principals,

Catholic School Parents SA (CSPSA) is pleased to present the first Parent Engagement Evening and welcomes all parents and carers of children in Catholic schools to attend.

The event *"Anxiety and Worry in Children and Teenagers"* will be presented by Madhavi Nawana Parker and is described as follows:

"All children experience some degree of anxiety and worry. This session will help parents and teachers learn to respond in a way that doesn't further inflame the situation and reduce destructive thinking patterns and improve resilience and wellbeing."

Madhavi Nawana Parker is director of [Positive Minds Australia](#), and an established author, counsellor and speaker. She has provided young people, families and schools with tools to develop resilience, confidence and wellbeing through counselling, professional development and parent workshops.

The session will be facilitated online and in person. The event will be limited to 150 places in person, with the online platform unlimited.

The details of the event are in this [flyer](#) and below:

Date: 20 September 2022 @ 6:30 – 8pm.

Location: St Thomas School and Preschool
10 Ruston Street Goodwood SA

Cost: Free

Registration: Registrations can be made via the [Registration Centre](#).

I would be grateful if you could share the Parent Engagement Evening with your school community. To do so, please share the links either to the [event on Facebook](#) or [flyer](#).

I look forward to connecting with your communities at this upcoming event.

Kind regards

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Trish Jarvis".

Trish Jarvis
Executive Officer
CSPSA

cspsa.catholic.edu.au

118 George Street, Torbarton SA 5031 • PO Box 179, Toorakville Plaza SA 5031 T 0818301 8898